

悠然宁心之选 RELAXATION RETREAT

「澳門銀河」的「悠然自足」弥漫一片宁静和谐的氛围，
是放松身心，享受全面按摩疗程的理想地点。

*With a sense of tranquility and peacefulness, Galaxy Macau's Foot Hub is
the perfect place to relax and unwind.*

TEXT: BRITTANY PANTER



「悠然自足」是能让突
客放松身心的好去处

Foot Hub is a
gateway to relaxation
and serenity

「悠然自足」
Foot Hub
「澳門銀河」东翼广场
低层 LG/F LG003
LG003, East
Promenade,
Galaxy Macau
电话 Enquiries:
+853 8883 2488



「悠然自得」能给您
一个滋润身心的疗程
Enjoy a therapeutic
massage at Foot Hub

悠然自得 Foot Hub

以天然纯净和效果显著来形容悠然自得的按摩体验，十分贴切。理疗师以源远流长的反射疗法为本，透过传统的中式按摩手艺，让宾客宁神舒压。到访悠然自得的宾客可以选择休闲厅的疗程，又或者尊享悠然雅室；后者的选择更丰富，顾客可以在优雅的私人贵宾房内享受疗程。

在尽情购物后，宾客们可以选择享受60或90分钟的传统中式足部穴位按摩，令自己迅速回复朝气。透过按压足部穴位，去除障碍，让血气运行，回复体力。

要体验真正的自我宠爱，更可尝试悠然自得的皇牌疗程——百翠纳活化之旅全身星级疗程。长达95分钟的疗程能有效地舒减压力和改善循环系统。疗程采用获奖的百翠纳香薰产品，由能量石热疗足部按摩开始，有助舒压及消除肌肉酸痛。放松以后，就进行古印度头部按摩，温柔地按压以助脸部肌肉放松，让肌肤绽放动人神采。

此外，在悠然自得的悠然雅室，宾客可以享受到另一皇牌疗程——艾美儿升华旅程触动心灵的星级疗程。75分钟的疗程糅合足部调理按摩，以热能量石纾缓足部酸痛肌肉。直至2016年底，入住「澳门银河™」的宾客都可获八折指定按摩疗程优惠。而直至2016年八月底，电影爱好者只要出示UA「银河影院」戏票，亦可享受同样优惠。

「澳门银河」以「傲视世界 情系亚洲」独有的殷勤服务文化，为宾客提供优质服务，在悠然自得，宾客可放松身心，回复神采，继续在综合渡假城中享受各式各样的服务及设施。

Natural and therapeutic are two adjectives that perfectly sum up the Foot Hub experience. Using the ancient art of reflexology, the spa's therapists relieve tension using traditional Chinese massage techniques. Guests can choose from the main lounge menu or the VIP suite menu, which offers a wider variety of treatments in a luxurious private treatment room.

Shoppers in need of a quick boost can re-energize with a 60-minute or 90-minute traditional meridian foot massage. By following the lines of Chinese acupuncture, this invigorating foot massage removes blockages in the flow of natural energy, leaving you revitalized and refreshed.

For an indulgent experience, try the signature Top-to-Toe treatment. This 95-minute experience effectively reduces anxiety and improves circulation. Using award-winning Pattrena aromatherapy products, the treatment starts with a soothing hot stone foot massage. Once you're suitably relaxed, it's time for a traditional Indian head massage, which relaxes the face and boosts circulation.

The Passage to Alqvimia is an exclusive 75-minute signature treatment from the VIP menu, which combines a therapeutic foot massage with a hot stone foot softener treatment. Until the end of 2016, guests staying at Galaxy Macau™ can enjoy 20% off selected treatments (movie lovers will receive the same discount by presenting their UA Galaxy Cinemas ticket, until the end of August 2016).

With its commitment to quality and the Galaxy Macau "World Class, Asian Heart" service, a visit to Foot Hub will leave guests relaxed and recharged, ready to make the most of another exciting day at the integrated destination resort.



请扫描二维码，
了解更多
「悠然自得」疗程
Scan to
discover more
about Foot Hub
treatments

百老汇奇幻秀 奇趣仲夏 VIVA LA BROADWAY SUMMER FEVER

「百老汇奇幻秀」第二季强势来袭，全新列阵定必为观众带来目不暇给的综艺体验。

*Now in its second season, Viva La Broadway has
a lineup guaranteed to dazzle and delight.*

TEXT: BRITTANY PANTER



「舞伶狂热」
色彩斑斓的舞姿
Crazy Rouge
performs a colorful
display of burlesque
choreography



「滚轴旋风」的花式滑冰杂技
The Willers' incredible
rollerskate gymnastics

百老匯舞台 BROADWAY THEATRE

首季「百老匯奇幻秀」大获好评的两支参演队伍，于新一季联同三支全新综艺大师级人马载誉而来，势必令「百老匯奇幻秀」轰动这个夏天。由滚轴滑冰好手 Pierre Poissonnet 和 Stephanie Rijkens 组成的两人搭档「滚轴旋风」初抵「澳門百老匯™」，他们在过去十年间在各国享尽名气，演出惊人而高难度的滚轴滑冰杂技，二人以飞快的冲力在狭小的舞台奔驰，今次澳门演出定能为观众带来无比的速度快感，技惊四座。

另外，拥有多年欧洲演出经验的「搞怪笑匠」Yurek 终于登陆澳门，为「百老匯奇幻秀」的观众带来丰富精彩的默剧艺术。他技艺出众而搞笑的表演定会挑起您的笑点，更因为撇除了语言的限制，Yurek 的演出能够娱乐世界任何地方的人，在澳门的观众亦不例外。

第三队全新参演「百老匯奇幻秀」的队伍「百变换装」更必然令您眼界大开！由极速换装大师 Sergiy Chmara 与 Mariachiara Scarabelli

With three brand new acts joining two favorites from the acclaimed first season, *Viva La Broadway's* entertainment is guaranteed to thrill this summer. A daring rollerskating act from the team of Pierre Poissonnet and Stephanie Rijkens, The Willers might be newcomers to Broadway Macau™ but their famed routine has toured the globe for over a decade. Performing incredible gymnastic moves on rollerskates at break-neck speeds atop an impossibly small podium, the duo's Macau debut is leaving audiences on the edge of their seats thanks to their high-speed, gravity-defying skills.

After years spent performing in Europe, mime artist Yurek brings his talent for the silent art to *Viva La Broadway*. His hilarious act showcases his mastery of mime and leaves audiences appropriately speechless. Yurek's act is perfect for all ages and – since there is no language barrier – it is perfect for audiences from all around the world. The entertaining and interactive show is a true crowd-pleaser and will no doubt be a hit in Macau this summer.

The last of the three new acts to join *Viva La Broadway* is 2 Perfect. Quick change act artists Sergiy Chmara and Mariachiara Scarabelli present a comical show full of explosive choreography and quick costume changes that come together to create a truly unique show. The talented

综艺娱乐 | ENTERTAINMENT

「搞怪笑匠」Yurek
表演令头部移位
Mime artist Yurek's
vanishing head trick



「镭射舞王」
惊心动魄的光影秀
Laserman's
awe-inspiring
laser performance

呈献独一无二的节目，调皮火辣的街舞及拉丁舞，结合瞬间的华丽舞衣换装，令这对才华横溢的搭档由迪拜崛起成名，并已经在演艺界累积了15年的经验。无论在世界何处，他们的表演均备受好评，让观众大饱眼福！

而第一季的热门首选「舞伶狂热」，她们继续为观众带来火辣热舞。当初以知名选秀节目「英国达人秀」(Britain's Got Talent) 而登上国际大舞台，早前于第一季在「百老汇舞台」演出「百老汇奇幻秀」，展示出色彩斑斓的舞服和绚丽的舞姿，天籁女音Katie Shepherd以她的歌声魅力，搭配现代热门流行歌手如：Bruno Mars、Christina Aguilera和Beyoncé等醉人曲目。这支才华横溢的舞团万众要求而在澳门再度登台，得赖他们独有的时尚舞蹈和热血沸腾的表演，令观众一再重临欣赏他们的火热歌舞，为观众缔造一夜美好回忆。

第二季「百老汇奇幻秀」的另一嘉宾队伍是享誉盛名、来自意大利的「镭射舞王」。站在世界级镭射娱乐的最前端，这个由Andrea Prince设计，Dario Falzari演出的高科技表演为观众呈献一场无与伦比的刺激镭射光影秀，惊心动魄。「镭射舞王」自从第一季备受追捧后，这次肯定会再次成为本季卖座演出！

如欲欣赏以上精彩演出，请即致电 +853 8883 3383 订票。

Dubai-based duo have more than 15 years' experience in the entertainment industry and have received critical acclaim wherever they have taken their fabulous show – Macau's audiences are in for a real treat!

Another of the acts performing at the state-of-the-art Broadway Theatre at Broadway Macau™ is Crazy Rouge. The talented British dancers are back by popular demand thanks to their stylish and spectacular performance that stuns audiences from the first minute to the very last. Finding fame and acclaim on the TV talent show *Britain's Got Talent*, the elite dancers of Crazy Rouge create a colorful spectacle by bringing together skillfully choreographed burlesque movements, lavish costumes and modern hits from artists such as Bruno Mars, Christina Aguilera and Beyoncé. The stunning singer Katie Shepherd lends her sensational voice to the act, amazing audiences and creating wonderful memories for everyone in attendance.

At the frontier of laser technology, the internationally renowned Laserman act, designed by Andrea Prince and performed by Dario Falzari, is an incredible show based around the mind-bending manipulation of lasers. The Italian team's Laserman act was a crowd favorite in the theater's first season and is sure to be a huge hit this time around, too.

Call +853 8883 3383 to reserve a ticket for these sensational acts.



订票请致电
+853 8883
3383或扫描二
维码，进一步
了解表演资讯
Call +853
8883 3383 for
reservations, or
scan for more
information
about the show

特写 | FEATURE

夏一站百老汇

BROADWAY SUMMER STREET FESTIVAL

这个夏天，「澳門百老匯」生动活泼的街头娱乐和令人垂涎的美味佳肴不断放送，欢乐一刻停不了！

This summer, Broadway Macau offers lively street entertainment and delicious cuisine for hours of endless fun!

TEXT: BRITTANY PANTER



街头表演者们已准备好，与您相约「夏一站百老匯」，舞动一夏
Street performers ready to dazzle guests at Broadway Summer Street Festival



隨著「百老匯搖滾秀」
一起舞動盛夏之夜
Dance the night away
with Band on the Run

澳門百老匯

BROADWAY MACAU

「澳門百老匯™」以空調長廊與「澳門銀河™」相連，
輕鬆易達。這裡既可享受悠閒寫意的戶外美食，
也可享受天倫之樂，是一個激動人心的目的地。
從7月1日至8月31日，訪客可以到訪「澳門百老匯」，參加「夏
一站百老匯」一系列有趣的娛樂活動及品嚐地道美食。

無盡歡夏

「夏一站百老匯」包羅了多項令人耳目一新、適合家庭的演出，
包括黃包車歌手和街頭表演。奇趣的气球先生會用精湛的气球
創作為小朋友們帶來歡樂。而一家人更可欣賞到挑戰地球引力
的高蹺達人、氣勢威風的火舞焰影，特邀而來的優秀漫畫家將
為您繪製夏日的回憶。

「夏一站百老匯」還有奇趣高球樂和街頭泡泡樂讓您一試身手，
大量的遊戲等着您來抱走獎品，奇妙的充氣王國令人駐足，您
可以在此觀賞到2016 WBC世界氣球大賽冠軍作品。還有熱情
洋溢的桑巴舞者們邀您加入，同時千萬別錯過巨型人偶表演！
在足球3D世界，運動愛好者可與原創藝術作品一起自拍，輕鬆
有趣誰不喜歡？遊客還可以從「夏日市集」挑選獨一無二的紀念
品帶回家。

Conveniently connected to Galaxy Macau™ via an air-conditioned walkway, Broadway
Macau™ is an exciting destination where visitors can experience alfresco dining and family
fun. This summer, between July 1 and August 31, Broadway Macau is home to the Broadway
Summer Street Festival, where you'll find a host of lively entertainment and delicious dining options.

ENDLESS SUMMER FUN

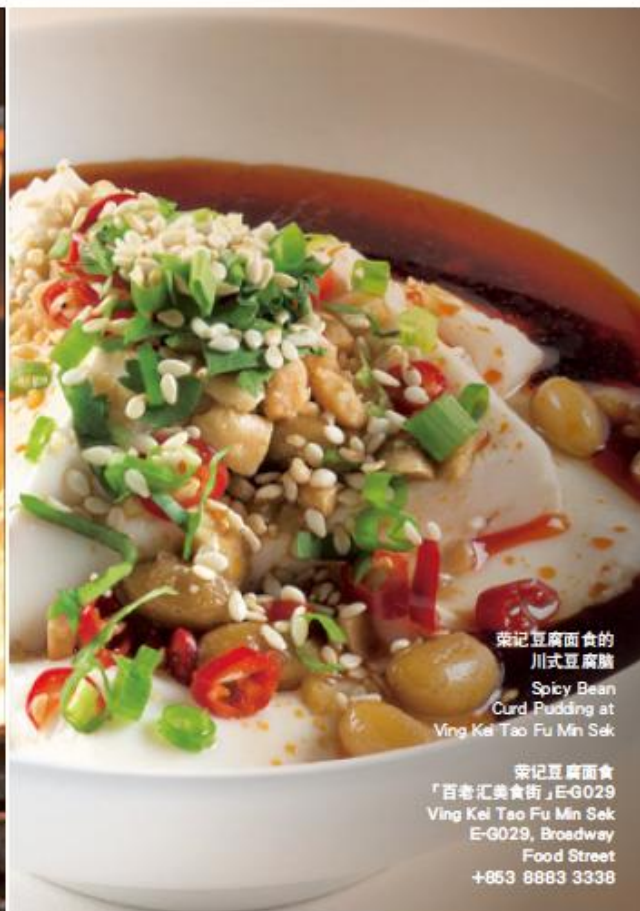
Providing an up close and personal experience for the whole family, with PediCab singers and
street performers, the festival also features Mr. Twister Balloon, where children can receive their
very own incredible balloon creations, as well as exciting offers, to keep young and old entertained.
On top of which, families can enjoy the spectacle of the gravity-defying stilt walkers and awe-
inspiring flame throwers, and meet a talented caricature artist, drawing memories for you that will
last well beyond summer.

The festival also offers a Mini Golf Play Zone and Bubble Fun, and you can take part in other games
to win a prize, or stop by the Balloon Kingdom, where you'll find the winning masterpiece from the
World Balloon Convention 2016. Budding young performers can join in alongside the lively samba
dancers, as they make their way to see the giant puppet, and sports fans will love the Soccer 3D Art
area, where they can take photographs of themselves interacting with the original works of art! Choose
from a selection of unique souvenirs to take home from the Summer Bazaar and enjoy the memories
of your visit to Broadway Macau.

特写 | FEATURE



「百老汇美食街」的厨师炮制传统菜式
A chef cooking up traditional delicacies at Broadway Food Street



荣记豆腐面食的川式豆腐脑
Spicy Bean Curd Pudding at Ving Kei Tao Fu Min Sek
荣记豆腐面食
「百老汇美食街」E-G029
Ving Kei Tao Fu Min Sek
E-G029, Broadway
Food Street
+853 8883 3338

从午后开始,「夏一站百老汇」更有「夏·一人乐队」穿戴多种乐器于一身,为您独力倾情演出夏日街头音乐。而到了傍晚时分,「百老汇摇滚秀」则不断推送流行歌曲,加上精彩律动的舞蹈表演,邀请访客彻夜舞不停。没有观赏过「百老汇奇幻秀」的表演,这个夏天假期还未算完整。这场表演秀每晚在耀眼夺目的「百老汇舞台」上演,融入了众多精彩节目,由多组国际天才倾情呈现,其中包括魅惑动感的舞蹈天团,走红于著名电视节目「英国达人秀」的「舞伶狂热」,还有才华横溢的哑剧艺术家 Yurek,他无声的幽默娱乐令人忍俊不禁。

地道风味小吃

「澳门百老汇™」的「百老汇美食街」,有着40多种本地及亚洲特色美食,毋庸置疑,菜单上的美味覆盖全亚洲必尝美食,从澳门人的本土最爱,到别具异国特色的东南亚菜,都名列其中。在二十几家食肆之中,还包括米其林星级餐厅和推介餐厅,例如李家菜,提供诸如豉椒炒花甲和辣酒煮花螺等车仔炒档菜式;嗜辣者定会爱上口味正宗的巴山酸辣粉,其招牌荤菜麻辣烫保证让您辣得过瘾;甜点时间请前往荣记豆腐面食,各式特色豆腐脑尽在眼前,比如招牌的川式豆腐脑、香芒豆腐脑;同样不容错过的还有「越夜越精彩」,晚上9时后您便可于逾16间餐厅享受低至7折的惊喜优惠。

这个周末就来参加「夏一站百老汇」,与亲朋好友们一同体验澳门唯一地道美食与娱乐汇聚的欢乐街吧!

During the festival, One Man Band is performing daily from 12pm, while in the evening Band on the Run are taking to the mobile stage, providing guests with the chance to continue their day of fun by dancing the night away. But no trip to Broadway Macau™ would be complete without seeing *Viva La Broadway*. In the glitzy Broadway Theatre, the show features a host of performances by international talent, including the glamorous dance group Crazy Rouge (as seen on the popular TV show, *Britain's Got Talent*) and the amazing mime artist Yurek, who entertains and delights guests with his silent humor, just to name a few.

AUTHENTIC STREET FOOD

At the heart of Broadway Macau, you'll find Broadway Food Street – with more than 40 local and Asian types of cuisine, it's no surprise that delicious dishes from all across Asia are on the menu, from local Macanese favorites to exotic Southeast Asian flavors. Also among the 20 plus dining outlets are many Michelin starred and recommended restaurants including Lei Ka Choi, which is serving up stir-fried street food hawker style, such as Sautéed Clams with Black Bean Chili Sauce and Boiled Snails with Spicy Wine Sauce. Lovers of spicy food will love the authentic flavors of Ba Shan Spicy Noodles, where there is a mouth-watering selection of Assorted Meat with Hot Spicy Dip. When it's time for dessert, head over to Ving Kei Tao Fu Min Sek's bean curd pudding stall where silky-smooth tofu is on offer – try the restaurant's signature Spicy Bean Curd Pudding or Bean Curd Pudding with Mango. And be sure not to miss out on the Night Owl Specials, with visitors enjoying discounts of up to 30% at over 16 restaurants from 9pm.

Come and join the Broadway Summer Street Festival and get the party started with your friends and family!



请扫描二维码, 进一步了解详情
Scan for more information on the festival

铁板上的魔法

SEARED TO PERFECTION

「澳門銀河」最新的喜盛铁板烧餐厅把新鲜美味的菜式，搭配富有趣味的烹调表演，别具特色。

One of Galaxy Macau's newest restaurants offers diners a feast for the eyes and the appetite.

TEXT: BRITTANY PANTER

喜盛铁板烧的
生猛大莲鲍
Freshly prepared
Abalones at
Yoshimori Teppanyaki



喜盛铁板烧的大虎虾
King Prawns at
Yoshimori Teppanyaki



喜盛铁板烧
「澳門銀河」地下G1 17B
Yoshimori Teppanyaki
G117B, G/F,
Galaxy Macau
+853 8883 2221

「澳門銀河™」云集多间亚洲及国际美食府，最近日式餐厅喜盛铁板烧正式开业，令这里一众优质餐饮行列生色不少。严选新鲜食材，炮制出高素质及超值的日式铁板烧，主厨的即席烹调表演，为您在喜盛铁板烧带来独一无二的餐饮体验。

日式铁板烧的起源可追溯至100年前，由一种简单直接的烹调手法，演变成为今日变化万千的厨艺。铁板烧顾名思义是由厨师在一块灼热的铁板上示范高温煎炒材料的技艺，这种平板煮食方式以非常高温令食物快速炒热，充分展示了厨师的不凡手艺，不单在宾客面前大展身手，制作出来的美食亦极具日式风味。

由于这种铁板煮食方法，能够把新鲜味道锁紧于食物里面，新鲜上乘的食材乃是出色铁板烧最重要的一环。通常以大量新鲜切碎的蔬菜，与优质的肉类与海鲜等搭配，食客可以自由地组合出自己喜爱的味道，最后加入面或饭以制作出美味可口并引人入胜的菜式，同时亦得以发挥厨师的技艺，令食客赞不绝口。

莅临「澳門銀河」亲尝喜盛铁板烧的顶级烧炒菜式，享受独特的餐饮体验。

With a stellar reputation for offering a variety of cuisines from around the globe, Galaxy Macau™ recently opened Japanese restaurant Yoshimori Teppanyaki, adding to its ever-growing portfolio of restaurants. Offering fresh ingredients with great quality and value, combined with the chefs' entertaining performance in creating a unique dining experience, Yoshimori Teppanyaki satisfies guests like no other restaurant can.

Originating in Japan about 100 years ago, teppanyaki has evolved from a way of cooking food into an art form. A combination of the words "teppan", which means iron plate, and "yaki", which means grilled or pan-fried, teppanyaki is a style of Japanese cooking in which the chef sears, flips and fries the ingredients to perfection. The flat griddle-style cooking surface is heated to a very high temperature before ingredients are flash-fried to create stunning dishes.

Using only quality ingredients, teppanyaki cooking focuses on fresh vegetables that have been sliced and diced as well as high-quality meats and a wide range of delicious seafood. Diners mix and match ingredients, adding noodles or rice, to create sumptuous dishes that taste as good as they look, all while the experienced chefs thrill diners with their skilful display.

Discover mouth-watering teppanyaki cuisine at trial restaurant Yoshimori Teppanyaki at Galaxy Macau, and enjoy a unique dining experience.